

recherches germaniques

UNIVERSITÉ MARC BLOCH – STRASBOURG 2

Écritures interculturelles Interkulturelles Schreiben

Textes réunis par/ herausgegeben von Christine Maillard

INTRODUCTION

Écritures interculturelles *Christine MAILLARD* 1

I. MIGRATION ET HYBRIDITÉ CULTURELLE

KULTURTHEMA MIGRATION

UND INTERKULTURELLES SCHREIBEN *Christian von ZIMMERMANN* 7

SCHWIERIGKEITEN DER KULTURELLEN HYBRIDISIERUNG BEI SELIM ÖZDOGAN

UND THOMAS ARSLAN *Valérie CARRÉ* 27

INSZENIEREN EINES ‚NAIVEN BLICKES‘ UND VERFREMDUNG DER SPRACHE IN DEN WERKEN VON EMINE SEVGI ÖZDAMAR UND YOKO TAWADA

Verena HÄNSCH-HERVIEUX 43

II. TRANSFERTS INTRA-EUROPÉENS ET CAPITALES CULTURELLES

PROGRAMM UND PRAXIS EINER INTERKULTURELLEN SCHREIBWEISE

Georg Brandes und das skandinavische
‚Dichterexil‘ in Europa *Elisabeth HERRMANN* 61

PARIS, BERCEAU DU MODERNISME LITTÉRAIRE SCANDINAVE ?

Le discours de Paris comme écriture de la modernité *Sylvain BRIENS* 79

III. ÉCRITURES DE L'ORIENT

GOETHE ‚ORIENTALISMUS‘ *Michael HOFMANN* 99

WILHELM VON HUMBOLDT ET LA CHINE *Yves-Jean HARDER* 117

REVUE ANNUELLE
HORS SÉRIE N° 3

2006

LE BRAHMANE OCCIDENTAL DE FRIEDRICH RÜCKERT
À propos de l'intertexte indien dans
La Sagesse du brahmane (1836-1839) Christine MAILLARD 139

IV. LOINTAINS ET ESPACES COLONIAUX

DEUX RÉCITS DE VOYAGE EN INDE
Das Reisetagebuch eines Philosophen (Indien)
de Hermann Keyserling
et *Indien und ich* de Hanns Heinz Ewers.
Étude comparative Aurélie CHONÉ 163

QUAND LE ROMAN FEINT L'HISTOIRE
L'Indonésie dans la littérature néerlandaise Thomas BEAUFILS 191

L'AFRIQUE

DANS LA LITTÉRATURE ALLEMANDE CONTEMPORAINE:
UN REGARD POSTCOLONIAL Catherine REPUSSARD 215

V. ALSACE

„EIN ANDERES DEUTSCH“:
BEMERKUNGEN ZUR ELSÄSSISCHEN
GEGENWARTSLITERATUR
IM KONTEXT INTERKULTURELLEN SCHREIBENS Maryse STAIBER 231